

**JFK Medical Center & Johnson Rehabilitation Institute (Trung Tâm Y Khoa JFK & Viện Phục Hồi Johnson)  
Chính Sách Trợ Giúp Tài Chánh – Tóm Lược Bằng Ngôn Ngữ Giản Đơn**

Chính Sách Trợ Giúp Tài Chánh (“FAP”) của JFK Health System, Inc., bao gồm JFK Medical Center và Johnson Rehabilitation Institute (gọi chung là, “JFK”) hiện hữu để hỗ trợ tài chánh cho các bệnh nhân nào có các nhu cầu về chăm sóc sức khỏe mà không có bảo hiểm, bảo hiểm không đủ, không hội đủ điều kiện để được hưởng sự trợ giúp khác của chính phủ, hoặc mặt khác không thể trả cho dịch vụ cấp cứu hoặc các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết khác về mặt y khoa dựa trên tình trạng tài chánh cá nhân của họ. Bệnh nhân muốn được trợ giúp về tài chánh phải làm đơn xin vào chương trình, như được tóm lược dưới đây.

**Các Dịch Vụ Hội Đủ Điều Kiện:** Trợ giúp tài chánh chỉ có sẵn cho dịch vụ cấp cứu hoặc các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết khác về y khoa. Không phải tất cả các dịch vụ được cung cấp trong phạm vi các cơ sở của JFK Medical Center hoặc Johnson Rehabilitation đều được đài thọ theo FAP. Một số dịch vụ được gửi hoá đơn riêng bởi các nhà cung cấp dịch vụ khác không được đài thọ. Xin xem Phụ Lục A về FAP của JFK để xem một danh sách các nhà cung cấp dịch vụ có cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe trong phạm vi các cơ sở đó và các dịch vụ này có được đài thọ theo FAP hay không.

**Các Bệnh Nhân Hội Đủ Điều Kiện:** Các bệnh nhân hội đủ điều kiện, là người đã thỏa mãn các tiêu chuẩn về khả năng hội đủ điều kiện và nộp đơn đã điền để xin trợ giúp về tài chánh bao gồm tất cả các giấy tờ theo đòi hỏi.

**Cách Làm Đơn Xin:** Có thể lấy/điền/nộp FAP và Đơn xin theo FAP như sau:

- Tải xuống các tài liệu từ trang mạng sau đây: <https://www.jfkmc.org>
- Yêu cầu gửi các tài liệu cho quý vị, bằng cách gọi Văn Phòng Doanh Nghiệp tại số (732) 321-7566.
- Các bản sao trên giấy hiện có tại các khu vực khác nhau trên toàn thể các cơ sở của JFK. Các khu vực này bao gồm, nhưng không giới hạn tới, các phòng cấp cứu, các vùng ghi danh đăng ký bệnh nhân và Văn Phòng Doanh Nghiệp tọa lạc tại: JFK Medical Center, 65 James Street, Edison, NJ 08820
- Bệnh nhân có thể lấy hẹn với một Đại Diện Tài Chánh để được giúp đỡ điền Đơn xin. Nếu bệnh nhân muốn điền một Đơn xin cá nhân, họ nên gửi Đơn xin đã điền (với tất cả các tài liệu hỗ trợ theo đòi hỏi) tới: JFK Medical Center Admissions Office, 65 James Street, Edison, NJ 08820

**Khả Năng Hội Đủ Điều Kiện Để Được Trợ Giúp Tài Chánh:** Nói chung, các bệnh nhân không có bảo hiểm và bảo hiểm không đủ có thể hội đủ điều kiện được trợ giúp về tài chánh trọn vẹn khi lợi tức gộp của gia đình họ dưới hoặc bằng 200% so với Mức Nghèo Khó của Liên Bang (“FPL”). Ngoài ra, tất cả các bệnh nhân không có bảo hiểm đều hội đủ điều kiện được trợ giúp về tài chánh bán phần.

Các mức độ trợ giúp tài chánh, chỉ dựa trên FPL là:

- Lợi tức gộp của gia đình dưới hoặc bằng 200% mức FPL;  
Trợ giúp về tài chánh trọn vẹn; có thể gửi hóa đơn \$0 cho bệnh nhân.
- Lợi tức gộp của gia đình lớn hơn 200% nhưng dưới hoặc bằng 300% FPL;  
Trợ giúp tài chánh bán phần; mức thấp hơn so với Chăm Sóc Từ Thiện và Giá Giảm cho Chăm Sóc Thương Cảm hoặc AGB.
- Lợi tức gộp của gia đình lớn hơn 200% nhưng dưới hoặc bằng 500% FPL;  
Trợ giúp tài chánh bán phần; mức thấp hơn của Giảm Giá Cho Người Không Có Bảo Hiểm hoặc AGB.
- Các Bệnh Nhân Không Có Bảo Hiểm;  
Trợ giúp về tài chánh bán phần; mức thấp hơn của Giá Giảm Cho Chăm Sóc Thương Cảm hoặc AGB.

Ghi chú: Các tiêu chuẩn khác ngoài FPL cũng có thể được xem xét (thí dụ các ngưỡng về tài sản, tình trạng cư trú, tình trạng bảo hiểm), có thể dẫn đến các ngoại lệ đối với những điều trước đây. Đại Diện Tài Chánh của JFK duyệt xét các đơn xin đã nộp, và quyết định về khả năng hội đủ điều kiện để được trợ giúp về tài chánh chiếu theo FAP.

Bất cứ cá nhân nào được xác định là hội đủ điều kiện để được trợ giúp về tài chánh theo FAP sẽ không bị tính tiền quá các khoản tiền thường được Gửi Hoá Đơn (“AGB”) cho trường hợp cấp cứu hoặc các dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác cần thiết về y khoa. Bất cứ cá nhân nào hội đủ điều kiện về FAP sẽ luôn luôn được tính ở mức thấp hơn về AGB hoặc bất cứ khoản giảm giá nào hiện có theo FAP.

**Sự Sẵn Có về Phiên Dịch:** FAP, Đơn xin và PLS hiện có bằng tiếng Anh và bằng ngôn ngữ chính của số người có khả năng Anh ngữ hạn hẹp (“LEP”) làm thành số người ít hơn trong số 1,000 người hoặc 5% trong số người ở cộng đồng mà JFK phục vụ.

Để được giúp đỡ, trợ giúp hoặc có thắc mắc xin gọi Văn Phòng Doanh Nghiệp tại số (732) 321-7566.